world
PERIODICAL PRESS NEWS

MAGAZINE TRIMESTRIEL 58e année
JANVIER - FEVRIER - MARS 2019

PUBLICATION OFFICIELLE DU CONSEIL INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PRESSE PÉRIODIQUE
OFFICIAL PUBLICATION OF THE WORLD ORGANIZATION OF THE PERIODICAL PRESS

EDITORIAL

Casser le mur

Big bang dans la presse papier. La plupart des magazines d'information français ont lancé une refonte de leur organisation ainsi que de leur offre éditoriale. C'est que l'économie de la presse papier n'est pas flamboyante et celle... du Web gratuit non plus. Il n'empêche, la course à l'info en continu, aux breaking news et aux articles pensés pour maximiser l'audience reste un casse-tête pour les newsmagazines. La solution ? Cap sur le numérique payant. Le site mobile de **L'Express** propose deux éditions quotidiennes, à 8 heures et à 18 heures, sur le modèle du « **Times** » britannique. Des sujets plutôt courts le matin et plus longs, voire des enquêtes feuilletonnées en fin de journée et ce, sur plusieurs jours. L'actualité chaude, elle, prend la forme d'un module de conversation auquel les internautes peuvent participer. Autre élément boosté : le podcast, en offrant, notamment, un entretien quotidien avec l'auteur des enquêtes du magazine. Du côté de l'**Obs**, même crédo. Mot d'ordre donné aux équipes rédactionnelles : multiplier les abonnements numériques, perçus comme le relais de croissance incontournable face aux mutations du marché des newsmagazines. Pour faire grimper ce nombre, la rédaction vient d'être réorganisée. Adieu le mur infranchissable entre la rédaction du papier et celle du Web. Les effectifs numériques ont été répartis au sein des services du «print» (papier), rebaptisés «pôles», afin de former des équipes réellement bimédias. Ces abonnements numériques, pour mobile surtout, devraient soutenir le papier. D'un côté, les jeunes lecteurs abonnés au numérique; de l'autre, le lectorat traditionnel fidèle à la version print. Ces refontes qui demandent plusieurs millions d'euros ne signifient pas la mort du magazine papier. Ce dernier reste le fer de lance des titres magazines, en dépit des difficultés du format print. L'enjeu est de trouver le bon tempo. La stratégie : on préfère penser que le papier disparaîtra (vraiment ?) dans vingt ans parce que les usages des lecteurs auront changé, plutôt qu'à cause de difficultés économiques. La presse numérique payante va-t-elle réellement cannibaliser les ventes du papier ?

C. LE B.

N'oubliez pas de payer votre cotisation 2019

In Memoriam

C'est avec une profonde émotion que le Conseil d'Administration vous informe du décès de Mr. Robert Dumonceau, administrateur de l'OMPP, survenu à l'âge de 91 ans.

Membre effectif, il avait assumé pendant de nombreuses années le poste de trésorier. Mr. Dumonceau est entré au Conseil d'Administration en 2006. Durant 13 années, et malgré des problèmes de santé, Mr. Dumonceau assistait régulièrement aux réunions du Conseil d'Administration et s'est profondément investi dans la fonction qui lui était impartie.

Le Conseil d'Administration tient à rendre un hommage particulier à cet homme humaniste.

ORGANISATION MONDIALE DE LA PRESSE PERIODIQUE

Fondateur : Arthur Desguin †

CONSEIL D'ADMINISTRATION OMPP

Président
M. Christian FARINONE

Vice-Président
M. Bernard de MARCKEN de MERKEN

Secrétaire Général
M. Robert DEBAUVE

Administrateur
M. Patrick FIEVEZ

Syndics
Mme Corinne LE BRUN
Mme Marie-Louise LEMAIRE

SOMMAIRE

Editorial 2
In Memoriam

EU News

- The architectural profession in Europe 3
- European funds available to support energy efficiency in residential buildings
- European Capital of Smart Tourism 2020
- Le Moteur franco-allemand : succès et ratés ..4
- L'info, le graal ?
- «Jeunesse rebelle» à la Maison de l'Histoire Européenne 5
- Département des plans-reliefs au Palais des Beaux-Arts de Lille
- Comment déclarer fiscalement les revenus du crowdfunding
- Une circulaire dangereuse pour la liberté d'informer
- Restaurer, oui, mais pas n'importe comment ..6
- Terugblik op filmfestival van Berlijn, op Franse Césars en op Amerikaanse Oscars 7
- Livres - publications 8
- Choco-Story Brussels 9
- Le tourisme de santé
- Seafood
- Collection de masques à la Cité Miroir
- Bandes dessinées 10
- Hors Pistes - Rencontres au Groenland et Design orienté verre 11
- Floralies Internationales de Nantes
- Le Grand Théâtre de Genève rouvre ses portes 12
- Instantanés de France 13
- Leonardo, un genio sconfinato 14
- Le printemps à Keukenhof 15

Page 1 : Grand Théâtre de Genève – Suisse / © Fabien Bergerat.
Page 16 : Imbarcazione con pale verticali. Mostra permanente Macchine di Leonardo Mulino di Mora Bassa – Italia.

EU news

The architectural profession in Europe

The Architects' Council of Europe publishes the sixth edition of the Sector Study on the state of the architectural profession in Europe.

The Architects' Council of Europe (ACE) is the representative organisation for the architectural profession at European level : it aspires to speak with a single voice on its behalf in order to achieve its aims. Its membership currently consists of 43 Member Organisations, which are the regulatory and professional representative bodies in all European Union Member States, Accession Countries, Switzerland and Norway.

The Sector Study is a biennial survey commissioned by the Architects' Council of Europe (ACE) that collects and analyses statistical, sociological and economic data on European architects, the architectural market and architectural practices.

Based on responses from 30.000 architects in 30 European countries, the 2018 edition of the Study has been enriched with new research areas, making it the most comprehensive study on the architectural profession in Europe and an essential reference tool for all those interested in the architectural profession and the built environment.

The research confirms that Architecture in Europe is a growing profession, with the total number of architects estimated at 562.000 (an increase of 24% between 2008 and 2018).

The gender distribution in the profession could become more balanced in future as the majority of architects in the younger age groups are women (53% of architects in their 30s). However, the gender pay gap is around 25% and it has narrowed only very slightly over the last 10 years. On the other hand, the study shows that architects are keener to study and work abroad than in the past.

The market is slowly recovering, with more than half of the profession's turnover coming from private housing. The earnings of architects have increased on average by 2% since 2016. Regarding the legal structure of the profession, the Sector Study shows that 64% of European architects are working as independent professionals, 7 % in partnerships, and 20% have established a limited company.

The new Work Plan for Culture, concluded by the European Council in December 2018, defines architecture as a discipline that «encompasses the right balance between cultural, social, economic, environmental and technical aspects for the common good».

The findings of the Sector Study support this definition, encouraging a new perception of the role of architecture and architects in the society, as the ACE President points out : «the EU institutions classify us as being part of business services of the construction sector, but our interests differ from those of industry; we are working for the quality of the built environment, for architectural quality and for a better life for the people using it. And this is reflected in the structure of the profession. We are not an industry, or even part of it; we are, by a huge majority, small or even micro enterprises».

www.ace-cae.eu

European funds available to support energy efficiency in residential buildings

The European Local Energy Assistance (ELENA) facility will benefit from € 97 million of new funding from the European Commission for its envelope dedicated to residential buildings. This budget will support project development services for energy-efficiency investments in privately and publicly owned housing. The European Investment Bank (EIB), which implements ELENA, will provide assistance and expertise and act as the point of contact.

The EU Member States agreed in December 2018 to reduce energy consumption by 32.5 % by 2030. This target, a central provision of the clean energy package, implies huge investments, especially in residential buildings, which account for around 40% of the EU's total final energy demand. Accelerating energy-efficiency refurbishment of housing is therefore a key european priority and the main focus of the ELENA facility. The new funds dedicated to the ELENA residential envelope are fully in line with the targets of the Smart Finance for Smart Buildings (SFSB) initiative to make investments in energy-efficiency projects in residential buildings more attractive to private investors.

Project development services will mainly be directed towards households and homeowner associations with a view to increasing comfort and reducing energy bills. In addition, assistance may be made available to other organisations – e.g. financial institutions including commercial banks – to help them set up and deploy financial instruments and loan products for energy-efficiency improvements in the residential sector. Public entities may also be supported with the implementation of large-scale energy rehabilitation programmes in this sector.

As ELENA celebrates its tenth anniversary this year, more than 80 beneficiaries have received financial support of over € 160 million, mobilising € 6 billion in investments. In one recent project, energy audits for residential housing in Poland are being funded. The grants are distributed via commercial banks to homeowner associations for preparing and implementing energy-efficiency investments in multi-apartment buildings.

Other projects include energy-efficiency and building-related renewable energy investment in Flanders (Belgium), in the province of Limburg (the Netherlands) and in the city of Frederikshavn (Denmark). ELENA's support in carrying out these investments will lead to energy and cost savings, while increasing the use of renewable energy sources in residential buildings, which will ultimately reduce greenhouse gas emissions.

D.T.

European Capital of Smart Tourism 2020

The European Commission has launched, February 26, the competition for the European Capital of Smart Tourism 2020. This initiative rewards European cities for outstanding, innovative and sustainable tourism practices.

Tourism is the EU's third largest socio-economic activity, representing around 10% of the EU's GDP. The sector plays a crucial role in generating growth and jobs, but still holds untapped potential. Through this initiative, the European Union is aiming to celebrate outstanding achievements in smart tourism by European cities and ensure that both visitors and residents alike can benefit from them.

The European Capital of Smart Tourism is an EU initiative, based on a proposal from the European Parliament, which secured its funding for 2018 – 2019 through a Preparatory Action. It is implemented by the European Commission. The initiative seeks to strengthen tourism-generated innovative development in EU cities and their surroundings, increase their attractiveness as well as strengthen economic growth and job creation. It also aims to establish a framework for the exchange of best practices between cities participating in the contest, create opportunities for cooperation and new partnerships.

In order to compete for the 2020 European Capital of Smart Tourism title, cities are asked to demonstrate their innovative tourism practices in four areas: accessibility, sustainability, digitalisation, cultural heritage & creativity. Applications will first be evaluated by a panel of independent experts. In the second step, up to 10 shortlisted cities will be asked to present their city's candidature in front of the European Jury. The European Jury will select two winners, European Capitals of Smart Tourism 2020, which will be announced in October 2019 at an Award Ceremony.

Both winning cities will receive expert communication and branding support throughout 2020. This will include the production of a promotional video, a giant sculpture to install in a prominent location, diverse promotional activities and visibility at EU level.

Furthermore, four cities scoring the highest in individual categories, based on the evaluation by experts will be recognised with 2020 European Smart Tourism Awards.

To apply, city representatives are asked to complete an online form. The deadline for applications is 10 May 2019.

J.J.

European Capital of Smart Tourism Secretariat :
☏ +49 (0) 30 70 01 86 390

EU news

Le Moteur franco-allemand succès et ratés

Le Traité d'Aix-la-Chapelle : un nouveau succès ?

Le nouveau traité, signé le 22 janvier dernier par la chancelière **Merkel** et le président **Macron** - « *Traité sur la coopération et l'intégration franco-allemandes* » - vise à compléter, et non à remplacer, le *Traité de l'Élysée* conclu par les deux pays en 1963 et signé par **Charles de Gaulle** et **Konrad Adenauer**. L'idée du nouveau traité avait été lancée par **Emmanuel Macron** lors de son discours de la Sorbonne en 2016. La consolidation du « moteur franco-allemand » est jugée capitale par les deux parties dans le contexte des périls actuels : Brexit, montée des populismes, changement climatique et défis sécuritaires. Et j'ajouterais : l'approfondissement de la zone euro. L'Allemagne et la France veulent (re)devenir le laboratoire de l'intégration européenne par la convergence de leurs économies et de leurs sociétés au service de l'Europe. Concrètement, le nouveau traité prévoit des consultations régulières à tous les niveaux pour coordonner les positions respectives des deux pays, notamment par l'échange de diplomates travaillant auprès des ministres de l'autre pays. Autres objectifs : une plus grande intégration des deux marchés nationaux, une meilleure coordination lors de la transposition des directives européennes, le rapprochement des droits des entreprises, etc. La politique étrangère et la défense sont également au coeur du nouveau traité : il entend institutionnaliser les échanges entre les Représentations permanentes auprès de l'Union Européenne, de l'OTAN et à l'ONU, sans qu'il soit question pour les deux pays de partager leur siège au Conseil de sécurité de l'ONU, voire de partager l'arme nucléaire, comme le laissaient entendre de fausses informations émanant de certains milieux souverainistes... Par ailleurs, le nouveau traité entend définir une approche commune pour les exportations d'armes.

Le troisième volet du traité porte sur la coopération transfrontalière, notamment au sein des cinq euro-districts qui unissent les communes et régions de part et d'autre de la frontière franco-allemande. L'objectif est de les doter de compétences appropriées en vue de favoriser l'harmonisation des normes en matière de fiscalité et de cotisation sociale pour les milliers de ressortissants et travailleurs des deux pays qui traversent la frontière commune. Cette dernière innovation a par ailleurs alimenté à nouveau, « fake news » et intox à l'appui, les fantasmes de certains milieux souverainistes qui ont crié à la « vente (à l'Allemagne !) de l'Alsace et de la Lorraine » (sic).

Sans vouloir « renverser la table », le nouveau traité confirme la volonté des deux pays de rester au coeur de la construction européenne. Le politologue et historien néerlandais **Luuk van Middelaar** (pour mémoire, la « plume » de l'ancien président du Conseil européen **Herman Van Rompuy**) résume bien la situation : malgré leurs différences d'approche dans certains domaines, notamment leurs conceptions respectives du pouvoir – la gestion de la France s'opère de manière verticale et centralisée, alors que la Constitution (Loi fondamentale) allemande a organisé une décentralisation de type fédéral –, « *il est d'autant plus remarquable que la France et l'Allemagne ont réussi, y compris au cours de ces dernières années de crise politique, à prendre des décisions qui ont profondément influencé le cours de l'histoire européenne* ». En tout état de cause : la France et l'Allemagne s'efforceront de trouver des dénominateurs communs : il n'y a pas d'alternative à la survie du continent. Encore faudrait-il associer au processus d'autres États membres de l'Union Européenne. En mai 2019, les démocraties européennes ne peuvent se permettre d'opter pour un « non-choix » ! ●

ROGER VANCAMPENHOUT

L'info, le graal ?

Vous comme moi, êtes assaillis par une tempête de news. Même de fake news, les infos fausses. Elles pullulent sur les réseaux sociaux (lesquels diffusent aussi des informations vraies, vécues pour de vrai par des citoyens qui y trouvent un porte-voix légitime). Fake news auxquelles on peut difficilement échapper. Tant elles percolent sur Internet, finissant parfois - trop souvent - par s'immiscer dans les rédactions en ligne voire papier.

Comment séparer le bon grain de l'ivraie ? Quels outils pour «rattraper » infos justes, hiérarchisées, recoupées, le b.a.-ba du journalisme ? Retrouver le terrain, écouter, comprendre constituent le premier réflexe journalistique. Evidemment. Encore faut-il convaincre les rédactions (et leur direction) - surchargées parce que réduites de plus en plus à portion congrue - de prendre le temps, de dépêcher un journaliste «sur le terrain» pour vérifier le fait. Au nom de l'accélération inéluctable de la circulation des faits avérés ou non, de son jaillissement, parvenue de toutes parts, l'information perd de son sens, décapitée de son contenu. A tel point que les lecteurs, les téléspectateurs se mettent à défier le métier de journaliste en particulier, les médias en général. Comment contenir une rumeur persistante? Comment la rendre obsolète ? Comment mettre fin à la confusion ? Noyé dans un flux ininterrompu de contenus, le citoyen ne sait plus à qui se fier.

Bonnes nouvelles. Nous sommes toujours plus nombreux à demander aux journalises d'agir contre les fausses nouvelles. Ils plébiscitent le «fact checking» (vérification des faits) qui devient une nécessité. Le combat des rédactions contre les fake news s'intensifie. *TF1, France 2* lancent des rubriques de décryptage dans leurs journaux du soir. Alors que les chaînes *Arte et M6* proposent déjà des rubriques anti-infox dans leur magazine d'actualité. En pleine crise des gilets jaunes, les chaînes prônent la pédagogie. Sur *TF1*, «Factuel» explique le cheminement d'une rumeur. *France2* décode, quant à elle, deux à trois fois par semaine les mécanismes de diffusion d'une information erronée. **Thomas Sotto**, journaliste et présentateur du JT de *France2*, anime «*Escape game*» le samedi (18h05) sur France4. A travers un « *escape game pédagogique* », quatre adolescents de 11 à 15 ans plongent dans la fabrique de l'information en éprouvant ses ressorts, ses pièges, ses codes et ses outils. Chaque semaine, les participants doivent résoudre trois énigmes autour d'une thématique d'actualité. Derniers thèmes abordés : «*Mouvement de gilets jaunes : gare aux infox*», «*Populaire, harcelé : la tyrannie sur les réseaux sociaux*»… Une émission formidable pour les jeunes et tous les publics. Chapeau Monsieur Sotto. ●

C. LE B.

© House of European History

«Jeunesse rebelle» à la Maison de l'Histoire Européenne

La *Maison de l'Histoire Européenne* - située au cœur du quartier européen à Bruxelles - a inauguré, le 1er mars dernier, sa deuxième exposition temporaire : « *Jeunesse rebelle : grandir en Europe depuis 1945* », qui est ouverte au public jusque fin février 2020.

L'exposition explore les expériences de vie déterminantes de la jeunesse, de l'éducation et le travail, à la définition d'une identité, en passant par l'engagement politique et l'amour. Dans ce but, elle se penche sur quatre générations de jeunes, à des moments clés de l'histoire de l'Europe : la fin des années 40, les années 60, 80 et 2000.

Tout comme l'histoire de l'enfance après les années 60, l'histoire de la jeunesse connaît aujourd'hui un intérêt académique grandissant. Elle est considérée comme un groupe important, particulièrement depuis des événements récents, tels la commémoration du 50e anniversaire de Mai 68, qui ont prouvé que l'association de la jeunesse et de la protestation garde un caractère universel.

Cette exposition interactive montre que l'histoire de la jeunesse européenne depuis les années 40 est faite de connexions transnationales, de protestations sociales et de la recherche d'une plus grande liberté individuelle, ainsi que de l'aspiration à un certain confort matériel et à une expression culturelle ouverte.

Ces mêmes forces ont aussi façonné le projet européen et la condition de la jeunesse est donc devenue une « sonnette d'alarme » pour l'état du continent. A la suite de la crise économique, le chômage et l'émigration des jeunes sont devenus un symbole de la sévérité de la situation.

« *Jeunesse rebelle : grandir en Europe depuis 1945* » prend une perspective transnationale pour expliquer comment, durant ces 70 dernières années, les jeunes Européens sont passés de spectateurs à faiseurs d'histoire.

Pour rappel : la *Maison de l'Histoire Européenne* est ouverte tous les jours, l'entrée est gratuite et l'exposition permanente est disponible dans les 24 langues de l'Union Européenne.

John J.

Département des plans-reliefs au Palais des Beaux-Arts de Lille

Le *Palais des Beaux-Arts de Lille* (France) a plus de 200 ans d'histoire. En 1997, au terme d'un chantier titanesque de plus de 6 ans, le musée rouvre ses portes, rénové et agrandi par les architectes **Jean-Marc Ibos** et **Myrto Vitart**. Vingt ans plus tard, vient le temps d'une nouvelle étape : le musée repense son projet général. Pour l'avenir, le *Palais des Beaux-Arts de Lille* choisit de réaffirmer deux fondamentaux : les collections et les publics. Il s'agit de renouveler le rapport aux œuvres, à l'art et au musée lui-même. Des réalisations emblématiques vont scander les années à venir et dessineront ainsi le nouveau visage du Palais des Beaux-Arts.

Après l'Atrium, en 2017, le musée a entrepris le réaménagement de la salle des plans-reliefs : nouvel éclairage, nouvelle signalétique, nouvelle médiation pour que les œuvres se révèlent, dès mars 2019, sous un regard neuf et original. La collection entière a été restaurée et la salle réaménagée. L'esprit de la scénographie d'origine a été conservé avec, aujourd'hui, une présentation enrichie de nombreux contenus et de points de vue contemporains.

De 1668 à 1870, pas moins de 260 plans-reliefs - représentant 150 sites fortifiés de France - furent réalisés à des fins militaires. Il en subsiste aujourd'hui une centaine, dont 14 sont conservés au *Palais des Beaux-Arts de Lille*. La réouverture des plans-reliefs de ce musée est menée en étroite collaboration avec le *Musée des plans-reliefs de Paris*, propriétaire de cette collection inestimable. Dans la nouvelle configuration de la salle, le plan-relief de Lille occupe une place de choix, au centre de l'espace.

G.D.

www.pba-lille.fr.

EN BELGIQUE

Comment déclarer fiscalement les revenus du crowdfunding

Le crowdfunding s'impose doucement comme un des modes de financement du journalisme de temps long. Les revenus perçus par ce biais connaissent un sort fiscal variable. Explications.

Que ce soit pour financer un reportage au long cours sur le football féminin ou pour permettre à un livre relatant une affaire judiciaire de paraître, le crowdfunding - le financement par le grand public - peut être une source précieuse de moyens. Mais l'on ne pense pas toujours à la façon dont il faudra déclarer ces revenus dans sa déclaration d'impôts. Il n'existe pas de loi qui règle en tant que telle la question du crowdfunding, et il faut donc chercher ailleurs dans le droit les règles qui s'appliquent.

Il faut distinguer plusieurs scénarios, selon l'avocat fiscaliste Sébastien Watelet. Il faut d'abord voir si le crowdfunding prévoit des contreparties. Si les participants donnent sans rien attendre en retour, on se trouvera dans le cas d'une donation. Si le journaliste exerce en personne physique, il ne devra pas payer d'impôt sur la somme reçue ; s'il exerce comme personne morale (en société), il devra compter l'argent du crowdfunding comme des bénéfices, taxés comme tels (20% sur la première tranche jusqu'à 100.000 euros).

Si des contreparties sont offertes, il faut encore en distinguer la nature. Les revenus devront être déclarés soit en bénéfices taxables (personne morale) soit en profits (si le journaliste est en personne physique) si les contreparties en nature sont « modestes ». Si la contrepartie consiste en un exemplaire du livre que le crowdfunding permet de rédiger, on est dans le cas d'une vente, et les revenus générés devront être déclarés comme bénéfices ou comme profits, selon que le journaliste exerce en personne morale ou physique.

S.L

Une circulaire dangereuse pour la liberté d'informer

La nouvelle circulaire des procureurs généraux contient plusieurs dispositions particulièrement inquiétantes pour les journalistes et leur liberté d'informer.

La concentration de la communication entre les mains de magistrats de presse, censés être les uniques points de contact des journalistes, n'est déjà pas une bonne nouvelle pour l'accès à l'information des journalistes.

Mais certaines dispositions, qui concernent spécifiquement les relations avec les journalistes, sont inacceptables : la circulaire prévoit par exemple que les journalistes ou réalisateurs d'émissions, reportages et documentaires télévisés doivent signer une convention rédigée par le parquet, convention qui contiendra obligatoirement une clause permettant de censurer inconditionnellement le contenu du reportage !! Il s'agit d'une violation flagrante de l'article 25 de la Constitution, et des normes internationales !

La circulaire permet aussi au magistrat de presse d'exclure des destinataires de ses informations « un journaliste qui n'aurait pas respecté un engagement pris auprès du magistrat de presse » et de dénoncer la pratique de ce journaliste à l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique (AGJPB) pour qu'elle transmette l'information au Conseil de déontologie ! L'AJP n'a en aucune manière été consultée lors de l'élaboration de cette circulaire, qu'elle a découverte après son entrée en vigueur le 17 janvier dernier. Une rencontre avec le président du collège des procureurs généraux, Christian de Valkeneer, était prévue le mardi 19 février.

(Sources : Journalistes, le mensuel de l'Association des Journalistes Professionnels, n°211 - février 2019).

Restaurer, oui, mais pas n'importe comment

Fort Thüngen

© MNHA/M3E Luxembourg

Pour clôturer l'European Year of Cultural Heritage, le Musée Dräi Eechelen à Luxembourg a organisé une conférence « Reconstruction et mise en valeur du patrimoine féodal et fortifié ».

Le Musée *Dräi Eechelen* a fait appel à plusieurs experts venant de la France, de l'Allemagne, de la Grande-Bretagne et du Grand-Duché de Luxembourg pour expliquer leur vision sur la restauration de plusieurs monuments historiques dans leurs pays respectifs en se référant à la Charte de Venise de 1964 qui stipule, entre autres, qu'en matière de conservation un monument doit être utilisé afin d'en assurer la conservation, mais sans altération. La restauration ne doit être entreprise que par nécessité, on doit respecter la structure et l'authenticité des matériaux et tout élément nouveau doit être reconnaissable.

La restauration de la cité de *Carcassonne* par **Eugène Viollet-le-Duc** fut abordée. En 1844 **Prosper Mérimée** chargea **Viollet-le-Duc**, qui avait déjà restauré *Vézelay* et *Notre-Dame de Paris*, d'étudier la cité de *Carcassonne*, complètement en ruines. Viollet-le-Duc fit de nombreux relevés qui sont encore conservés à la Bibliothèque Nationale.

Le nationalisme naissant du XIXe siècle et **Napoléon II** aidant, il fut décidé de reconstruire *Carcassonne*. **Viollet-le-Duc** fut chargé de cette mission de 1862 à 1879, qui fut confiée après son décès à **Boeswillwald** de 1890 à 1910.

Documents à l'appui, il a été montré que **Viollet-le-Duc** a « recouronné » la cité et qu'il n'est pas intervenu dans la structure. Il a été prouvé que sa restauration était respectueuse de l'histoire de la cité de *Carcassonne*.

L'Allemagne également a connu sa part de bagarres entre ceux qui voulaient construire des villes médiévales ou de la Renaissance sans tenir compte de leur histoire, et ceux qui voulaient préserver et conserver. Un château à *Heidelberg* qui fut détruit en 1693 lors de la guerre franco-allemande, *Friedrichsbau*, a été entièrement reconstruit par **Carl Schäfer** qui, en partant de quelques murs, a érigé un château Renaissance, décoration intérieure comprise. **Georg Dehio**, de Strasbourg, puis **Alois Riegl**, l'architecte des **Habsbourg**, se sont opposés à ce genre d'interventionnisme.

Dans les années 1930, le trafic automobile amenait les conseils communaux des villes à élargir les rues et à détruire les quartiers avec les petites ruelles et cours intérieures typiques de la ville médiévale. Cela arrangeait également les nazis car la surveillance dans une ville ouverte était plus aisée.

La *charte d'Athènes* qui date de la même époque (1933) incitait à la création de villes modernes, contemporaines, ouvertes avec de larges avenues bordées d'immeubles à plusieurs étages.

Un professeur d'architecture à l'Université du Luxembourg a passé en revue différentes interventions architecturales à Berlin et dans d'autres villes allemandes qui ont été reconstruites dans les années 1950. La *Charte de Venise* de 1964 dit, entre autres, que les monuments du passé font partie de l'héritage commun. Les humains sont responsables de leur conservation : « *Erhalten, nicht simulieren* ». L' exposé s'est terminé par l'évocation de la saga de la reconstruction du château de Berlin. Après de longues discussions acharnées et la violente opposition d'une partie des Berlinois et du peuple allemand, il fut finalement décidé de reconstruire ce château du XVIIe siècle.

Des châteaux authentiques il y en a, surtout en Angleterre, en Ecosse et au Pays de Galles. De beaux châteaux, beaux vus de l'extérieur et complètement vides à l'intérieur, ont été montrés. En Angleterre également, les interventions invasives furent nombreuses au XIXe siècle : la *Tour de Londres* et *Windsor Castle*, qui sont dans le style archaïsant du XIXe siècle, *Castle Coch* dans le pays de Galles et bien d'autres encore. La politique actuelle d'*English Heritage* - qui gère environ soixante châteaux - est « *Conserve as found* ». Ils préservent ce qui existe et aménagent un circuit avec des passerelles et des escaliers comme au château de *Restormell* et celui de *Kenilworth*.

Il est évident qu'au Grand-Duché de Luxembourg on ne peut passer sous silence la « restauration » du Château de *Vianden*. Le directeur du Service des Sites et Monuments Nationaux, a rappelé l'histoire de ce monument. Le château des *Nassau* date du XIIIe siècle, mais fut abandonné au XVIe siècle. Au XIXe siècle, Il y eut quelques essais de reconstruction, mais il a fallu attendre le rachat par l'Etat luxembourgeois, en 1977, pour reconstruire le château. On peut discuter du résultat, mais il est vrai que *Vianden* est le monument touristique le plus visité du Grand-Duché de Luxembourg.

Le Conservateur délégué à la Direction du Musée *Dräi Eechelen* a entretenu du démantèlement et de la reconstruction de la place forte de Luxembourg. Le *Traité de Londres* de 1867 imposait au Grand-Duché de démanteler la forteresse, la Gibraltar du Nord, pour empêcher que soit les Prussiens soit les Français ne l'occupent. La tâche était énorme, les remparts furent abattus et remplacés par le parc de la ville tel qu'il se présente actuellement.

Le *Bock* fut également décapité ce qui n'était pas absolument nécessaire. L'aspect de la ville s'en trouva profondément modifié : elle fit place à une cité ouverte qui s'est considérablement agrandie depuis « la chute des murs ».

Le musée *Dräi Eechelen* - où s'est tenue la conférence - a lui été aménagé dans l'ancienne forteresse *Thüngen* datant de 1732. Les vitrines où sont exposés des objets évoquant l'histoire de la forteresse et de la ville de Luxembourg se trouvent dans une partie des anciennes casemates. ●

DIANE VM.

Terugblik op filmfestival van Berlijn, op Franse Césars en op Amerikaanse Oscars

Een tijdperk loopt ten einde in Duitsland. Bondskanselier Angela Merkel vervolledigt haar laatste ambtstermijn, en ook over Dieter Kosslick valt het doek. Sinds begin van de eeuw leidde de man met de vuurrode sjaal het filmfestival van Berlijn. Hij maakte van de Berlinale een populair event, betrok het brede publiek erbij, en genoot veel sympathie alom met zijn hartelijkheid. Hij nam afscheid na 18 jaar en werd uitbundig gevierd.

Zijn allerlaatste selectie stond niet bol van internationale sterren. Twee illustere Franse actrices waren wél van de partij. **Juliette Binoche** (Oscar voor «*The English Patient*») fungeerde als juryvoorzitster, en presenteerde haar nieuwste film «*Celle que vous croyez*», uiteraard niet in competitie. **Catherine Deneuve** maakte haar opwachting voor «*L'Adieu à la Nuit*», van haar lievelingsregisseur **André Téchiné** (al acht films samen). Zij speelt er Muriel, die in een idyllische grote boerderij en dito plantage haar kleinzoon Alex verwelkomt. De adolescent komt even langs alvorens naar Canada te vertrekken. Blijkt echter dat hij haar beliegt, en op het punt staat zich te voegen bij Syriëstrijders. De film is een intelligente en boeiende reflectie op de radicalisering van jongeren.

De *Gouden Beer,* de opperste bekroning in Berlijn, ging naar «*Synonymes*» van de Israëliër **Nadav Lapid**. Van in het begin wekte de Frans-Israëlische coproductie de nodige internationale aandacht. Lapid was de kenners immers al opgevallen met zijn twee vorige films, «*Ha'Shoter*» («*De Politieman*», juryprijs op het festival van Locarno in 2011) en «*Ha'Ganenet*» («*De Kleuterjuf*», voorgesteld in Cannes en recent het voorwerp van een Amerikaanse remake).

«*Synonymes*» bewandelt heel andere paden, artistiek en inhoudelijk. Voor het scenario - geschreven door zijn vader Haim, een schrijver - liet de regisseur zich leiden door een eigen jeugdervaring. Na zijn 3,5 jaar legerdienst, gevolgd door korte studies filosofie, besloot hij rond de eeuwwisseling om zijn land, Israël dus, definitief de rug toe te keren en naar Parijs uit te wijken, volledig zonder geldelijke bijstand.

Het hele verhaal speelt zich af in de Franse hoofdstad, de voertaal is bijna volledig Frans. Vlijtig en begaafd leert Yoav - het alter ego van Lapid in de film - perfect Frans spreken, mede aan de hand van een synoniemenwoordenboek. Als evenveel zweepslagen, krachtig en geforceerd, klinken de zinnen in de taal die hij snel beheerst.

Pendelend tussen een burleske farce, een drama en een bijwijlen tedere komedie, diept de provocatieve, aan het absurde grenzende film, de moeilijkheid uit om zich een nieuwe culturele identiteit aan te schaffen. Yoav doet er werkelijk alles aan om als Fransman aanzien te worden, doch aan het einde van de rit blijft hij in andermans ogen de vreemdeling die hij bij aankomst was. De Franse idealen die hij zo omarmde, de «Liberté, égalité, fraternité», de vooropzetting van de vrije meningsuiting ook, ze blijken in contact met de dagelijkse realiteit op een grote ontgoocheling uit te draaien, ondervindt hij.

De César-ceremonie werd dit jaar opgeluisterd door de aanwezigheid van Hollywood-legende **Robert Redford**. Een minutenlange staande ovatie begroette de 82-jarige bij zijn intrede op de scène. In zijn dankwoord herinnerde hij aan zijn eerste bezoek aan Frankrijk, in Parijs en Cannes, als onbekende 18-jarige, zonder financiële armslag. Hij sliep toen op het strand van het prestigieuze Carlton-hotel in Cannes, en hoorde het geroezemoes van de party's in de verte. Als vedette teruggekeerd zeventien jaar later, overschouwde hij vanuit het balkon van datzelfde hotel het strand waarop hij onder de maan geslapen had. Een wat flauwe anekdote voor een rijkgevulde carrière, vonden vele kijkers.

Juliette Binoche

Catherine Deneuve

Wat de uitgereikte Césars betreft, viel andermaal op dat de komedie een stiefmoederlijke behandeling geniet. Met «*Le Grand Bain*» en zijn tien nominaties was het genre eindelijk prominent vertegenwoordigd. De film had een galavoorstelling genoten op het festival van Cannes, en groeide uit tot een publiektrekker. Maar verder dan een César voor beste mannelijke bijrol kwam hij niet. Het ernstige genre vierde andermaal hoogtij. De César voor beste film, alsook voor beste actrice (**Léa Drucker**), ging namelijk naar «*Jusqu'à la garde*», een drama over huishoudelijk geweld bekroond op de Mostra in Venetië.

Twee dagen na de Césars waren de Oscars aan de beurt. Met drie voorname onderscheidingen - beste regisseur, beste camerawerk, beste buitenlandse film - maakte «*Roma*» van de Mexicaan **Alfonso Cuaron** zijn favorietenrol gedeeltelijk waar. «*Slechts*» gedeeltelijk, want de verwachte opperste bekroning, de Oscar van beste film (Engelstalige inbegrepen), ontsnapte hem. Deze ging ietwat verrassend naar «*Green Book*», een biografische roadmovie over de zwarte pianist **Don Shirley** en diens blanke chauffeur en lijfwacht **Tony Lip**. In de jaren 60 doorkruisen ze samen het zuiden van Amerika, waar de pianist optreedt en meermaals geconfronteerd wordt met racisme. Zijn chauffeur, aanvankelijk zelf niet vrij van vooroordelen, snelt hem ter hulp. Een feel good story uiteindelijk, niet door iedereen in dank afgenomen echter. De zwarte militante regisseur **Spike Lee** klaagde al rond de eeuwwisseling soortgelijke voorstellingen in films aan, waar het zwarte personage alleen dient om de met problemen kampende blanke protagonist in een goed daglicht te plaatsen. Lee had toen de kort tevoren uitgekomen films «*The Green Mile*» en «*The Legend of Bagger Vance*» voor ogen. Eenzelfde verwijt viel «*Green Book*» nu ten deel. Illustratief was **Spike Lee**'s reactie toen **Julia Roberts** de laureaat bekendmaakte, «*Green Book*» dus: Lee maakte uit ergernis aanstalten om de zaal te verlaten, maar werd tegengehouden.

Even tevoren had hij voor «*BlacKkKlansman*» zelf een Oscar ontvangen, zijn eerste in een lange carrière (een ere-Oscar in 2016 niet meegeteld). Pikant detail, in 1990 moest «*Do the Right Thing*», zijn beste film ooit, in de race naar de Oscars de duimen leggen voor «*Driving Miss Daisy*», het verhaal van een blanke oudere dame en haar zwarte chauffeur, blootgesteld aan racisme. In zekere zin, een «*Green Book*» avant la lettre, als het ware. ●

Tekst en foto's : Henri JAKUBOWICZ

La Presse dans le monde

La 5G, la technologie qui va bouleverser l'économie

La 5G doit voir le jour fin 2019 et promet de multiplier par 1.000 la performance des réseaux. Cette technologie va aussi permettre l'essor de l'Internet des objets.

Elle n'est pas encore devenue réalité et n'est pas utilisable par le grand public. Mais la 5G est déjà sur toutes les lèvres et dans toutes les têtes des acteurs de la filière des télécoms ; tout le monde multiplie investissements et partenariats pour être sûr de ne pas rater le bon wagon de « l'ultra » haut débit mobile. D'ici à cinq ans, le volume de données qui transiteront sur les réseaux devrait être 10.000 fois plus important, avec une latence (temps de réponse) inférieure à 1 milliseconde, contre 50 millisecondes aujourd'hui.

LIVRES - PUBLICATIONS

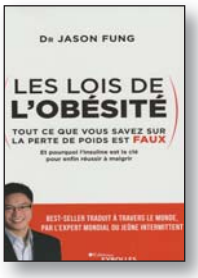
Pourquoi boit-on du vin ?

Physicien, Docteur en sciences, **Fabrizio Bucella** est professeur à l'Université Libre de Bruxelles où il enseigne les mathématiques et la physique depuis plus de dix ans. Également sommelier de l'*Associazione Italiana Sommelier* (AIS), il est directeur de l'école d'œnologie *Inter Wine & Dine* (IWD). Son premier livre consacré au vin et intitulé « *L'anti-guide du vin, ce que les autres livres ne vous disent pas* » a été publié aux éditions Dunod et rassemble une septantaine de questions que la plupart des gens se posent mais n'osent pas formuler. L'auteur y répond de manière ludique et avec humour tout en mettant fin à certaines idées reçues, en apportant des réponses scientifiques, historiques et anecdotiques pour faire découvrir le vin d'une façon nouvelle. **Fabrizio Bucella** vient de faire paraître, toujours aux éditions Dunod, un second ouvrage : « *Pourquoi boit-on du vin ?* ». Qualifié « d'enquête insolite et palpitante » par son auteur, ce livre est le fruit d'une dizaine d'années de recherches, de conférences et d'activités d'enseignant. Ses dix chapitres sont liés à autant de disciplines scientifiques (santé, chimie, biologie, physique, etc...) pour tenter de répondre à la question, au-delà de la simple constatation, que le vin (et autres boissons fermentées) « c'est bon ». Cet ouvrage n'est pas destiné à trouver des réponses pour décrire ou déguster le vin, mais bien pour comprendre comment le vin a acquis la place de « mère » de toutes les boissons. Comment a-t-il traversé l'histoire ? Et quel futur se prépare pour ce breuvage dont le mystère affole les œnologues ? Pourquoi boit-on du vin ? Existe-t-il une explication plus fondamentale ou rationnelle à notre attirance vers cette boisson fermentée que de dire « c'est bon » ? Le professeur **Fabrizio Bucella** mène l'enquête et tel un inspecteur minutieux, il est parti à la recherche d'indices sur d'anciens sites archéologiques, dans les paroles des célèbres philosophes et jusque dans les comptes rendus des concours de dégustation de l'époque actuelle. A travers l'histoire et la science, il élucide le mystère des liens profonds entre l'homme et le vin. D'où vient notre attrait pour ce breuvage? L'auteur relève notamment la présence, chez l'homme et certains animaux, d'un gêne permettant le contact avec les molécules d'éthanol produites par la fermentation. Rencontrant dans la nature des aliments comme des fruits trop mûrs en fermentation, ils en deviennent friands et peuvent régulièrement être ivres, sans en être gravement incommodés. Des raisons médicales peuvent également être évoquées pour expliquer l'attrait de l'homme pour le vin. Ainsi dans le passé, et notamment au 17e siècle, le vin a fait partie de la pharmacopée. Aujourd'hui encore, des vertus thérapeutiques sont prêtées à ce breuvage s'il est bu en quantité modérée. La présence de glutamates dans les boissons fermentées peut aussi contribuer à expliquer l'attrait de l'homme pour le produit de la vigne. Le livre « *Pourquoi boit-on du vin ?* » est agrémenté d'une série de « contre-enquêtes » anecdotiques et au bout du compte, force est de constater que les explications sont aussi nombreuses qu'il y a d'individus et d'époques, les liens sont profonds entre l'homme et le vin et il faut avouer que l'on ne sait pas vraiment pourquoi. Un livre à consommer sans modération !

C.F.

Les lois de l'obésité

D'après l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), l'obésité a déjà atteint les proportions d'une épidémie mondiale. Plus de 2,8 millions de personnes décèdent, chaque année, du fait de leur surcharge pondérale. La prévalence de l'obésité a par ailleurs triplé entre 1975 et 2016. L'OMS avait déjà prévu, en 2015, qu'une véritable épidémie d'obésité interviendrait d'ici 2030.



Dans son livre « *Les lois de l'obésité* », paru aux éditions Eyrolles, le docteur **Jason Fung** - médecin néphrologue au Canada - pourfend les idées reçues au sujet de l'obésité. Il explique qu' il s'agit en réalité de phénomènes d'ordre hormonal, tant chez l'homme que chez la femme, l'insuline étant la grande responsable du dérèglement de l'organisme. Il faut arriver à briser le cercle de l'insulino-résistance pour atteindre et maintenir un poids correct. Qu'est-ce qui cause le gain de poids et que pouvons-nous faire ? Ces questions sont le thème général de ce livre, dont la première partie - L'épidémie - examine la chronologie de l'épidémie d'obésité et le rôle des antécédents familiaux afin de démontrer comment ces deux facteurs peuvent faire la lumière sur les causes fondamentales de l'obésité. La deuxième partie - La supercherie des calories - , examine en profondeur la théorie des calories, y compris les études sur l'activité physique et la suralimentation. La troisième partie - Un nouveau modèle pour comprendre l'obésité - aborde la théorie hormonale. Ces chapitres expliquent le rôle crucial de l'insuline dans la régulation du poids et décrivent le rôle fondamental de la résistance à l'insuline. Dans le reste de l'ouvrage sont également traités : l'obésité comme phénomène social, le rôle du trio lipides-protéines-glucides dans le gain de poids. Enfin, on y trouve des recommandations alimentaires pour réduire le taux d'insuline telles une réduction des sucres ajoutés et des céréales raffinées, une consommation de protéines modérée et l'ajout de bons gras et de fibres à son alimentation. Le jeûne intermittent serait un moyen efficace de traiter la résistance à l'insuline sans encourir les conséquences négatives des régimes alimentaires à basses calories. Une bonne gestion du stress et une amélioration du sommeil peuvent réduire le taux de cortisol et contrôler l'insuline.

L.B.

Universum

« *Universum* » is a magazine of political science, futurology, economics, science and culture. Its founder and editor-in-chief Mr. **Oleg K. Romanchuk**, PhD, is a *Professor at the Department of Journalism* at the *Faculty for Journalism* of the Ivan Franko National University in Lviv (Ukraine), Member of the National Union of Journalists and National Writers' Union of Ukraine.

The first issue of the magazine was published in December 1993. In 2018 the magazine celebrated its 25-th year in the information space.

Among the members of the Editorial Board are well-known scholars, politicians, writers and journalists. In particular, world-renowned scientists and academicians of the National Academy of Sciences of Ukraine.

The magazine has its representative offices in Poland as well as in the USA.

For the years of its existence, under the aegis of the magazine about four dozen books on scientific and popular science literature, journalistic and artistic have been published.

Three editions under the auspices of the «*Universum*» magazine («In search of the Universe», «The Reestablishing Ukraine», «System analysis in journalism»), authored by the editor-in-chief have been awarded with domestic and international awards.

V.R.

Mon hôte s'appelait Mal Waldron

Mal Waldron est un pianiste de jazz, mort à Bruxelles en 2002. Ce livre n'est pas sa biographie mais le pianiste est le point de départ du roman « *Mon hôte s'appelait Mal Waldron* » de **Carino Bucciarelli**, paru aux éditions M.E.O.

Hanté par le fantôme de **Mal Waldron**, ce roman prend pour point de départ un fait marquant dans la vie du jazzman : un grave accident cérébral occasionné par une surdose d'héroïne. Il se réveillera de son coma avec une mémoire totalement blanche. Même son nom lui échappe, sans compter son jeu pianistique dont il a tout oublié.

Ici, au départ d'un accident de vie, **Carino Bucciarelli** se livre aux errances, digressions et jeux de miroirs qui caractérisent ses écrits (recueils de poèmes, romans et nouvelles). Ses thèmes récurrents - le double, la dépersonnalisation - imprègnent totalement cette histoire, qui nourrit en outre une réflexion sur l'écriture et le rôle volontaire ou non de l'écrivain dans son propre texte.

L.B.

Choco-Story Brussels

Le Musée Choco-Story Brussels vient de déménager au cœur de la zone historique de Bruxelles, classée UNESCO.

Le chocolat, un des emblèmes du savoir-faire belge.

La Belgique est le pays du chocolat... Oui mais pourquoi ? La réponse est multiple.
Historiquement, lorsque le cacao arriva en Europe, au 16e siècle, les cargaisons de fèves arrivaient par bateaux notamment à Bruges et à l'actuel port d'Anvers. La Belgique fut du coup l'un des premiers pays européens à avoir été en contact avec le cacao.

Durant l'ère industrielle, le savoir-faire du chocolat à la belge se développa au sein des artisans et des industries. Le chocolat belge se distingue par son onctuosité. Un broyage très fin (jusque 18 ou 20 microns) fait que nos papilles gustatives ne détectent pas de grains.
Et puis, quand on pense chocolat belge, on pense « praline » : une bouchée, un petit chocolat fourré. Imaginée par **Jean Neuhaus**, la praline fut inventée, en 1912, à Bruxelles, dans la boutique *Neuhaus* qui se trouve encore aujourd'hui dans la Galerie de la Reine. Quelques années plus tard, son épouse créa le « ballotin » : une boîte qui permit d'emballer les pralines avec délicatesse.
Enfin, le choix des ingrédients joue un rôle important dans la qualité du chocolat belge : choix des fèves, du sucre et un chocolat à base de beurre de cacao uniquement, même si, depuis 2001, d'autres matières grasses végétales sont autorisées par l'Europe.

La visite du nouveau musée

Plus grand dans de magnifiques bâtiments datant des 17e, 18e et 19e siècles, plus interactif et toujours aussi gourmand...
Traversée d'un temple maya, là où les fèves étaient utilisées et consommées il y a 5000 ans ; embarquement à bord du bateau de l'Espagnol **Hernan Cortes** qui ramena les fèves de cacao en Europe ; découverte de la manière dont le chocolat était servi à la Cour de France au 17e siècle, puis comment il fut façonné en « praline » au début du 20e siècle en Belgique.
La présentation aérée permet d'alterner les collections et les éléments interactifs.
Démonstration, dégustation et audioguide sont inclus dans la visite. ●

J. REGINSTER

Choco-Story Brussels : rue de l'Étuve 41 (à côté du Manneken Pis) - 1000 Bruxelles -
☏ *+32 2 514 20 48 - www.choco-story-brussels.be.*

Seafood

Le plus grand salon au monde du commerce des produits de la mer mettant en relation les acheteurs et les fournisseurs se tiendra, du 7 au 9 mai 2019, à *Brussels Expo* (Belgique).
Ce salon professionnel et annuel, - qui, cette année, s'agrandira en occupant les palais 3, 4 et 8 et en accueillant de nouveaux exposants, notamment la Corée, la Guyane, l'Ouganda et la Tanzanie -, sera, durant trois jours, le rendez-vous incontournable de quelque 1900 exposants originaires de 80 pays et de 29000 visiteurs venus de 150 pays.

Le *Seafood* accueille des fournisseurs de produits de la mer issus du monde entier qui présenteront leurs nouveaux produits - frais, surgelés, en conserve, à valeur ajoutée, transformés et conditionnés -, aux acheteurs, notamment les supermarchés, restaurants, hôtels, traiteurs, importateurs, distributeurs et marchés de produits de la mer. Les visiteurs découvriront également tous les aspects de la transformation des produits de la mer, y compris les différents équipements, ainsi que le contrôle de l'hygiène et les services d'assurance qualité.
La popularité des produits de la mer est croissante dans le monde entier. Le commerce du poisson et des produits de la pêche a connu une forte croissance. Les exportations sont passées de 8 milliards de dollars en 1976 à 143 milliards de dollars en 2016. Si les plus grandes entreprises de pêche du monde seront présentes, la pêche responsable sera aussi au coeur des discussions.
Le mardi 7 mai, aura lieu la réception des *Seafood Excellence Global Awards*. Ces prix couronnent les meilleurs produits de la mer proposés lors du salon. ●

C.F.

Le tourisme de santé

L'*Organisation mondiale du tourisme* (OMT) et la *Commission européenne du tourisme* (CET) ont publié, fin de l'année 2018, un nouveau rapport concernant le tourisme de santé. Menée dans le cadre de leur programme conjoint de recherche, cette étude est la première tentative de conceptualisation cohérente du tourisme de santé pour définir les motivations des voyageurs à la recherche de tels services.
Le tourisme de santé, le tourisme de bien-être et le tourisme médical ont connu une croissance exponentielle ces dernières années et tiennent une place de plus en plus importante dans de nombreuses destinations. Le segment du tourisme de santé, en plein essor à l'échelle mondiale, est un segment complexe et en mutation rapide que les destinations doivent mieux connaître pour en exploiter le potentiel et affronter les défis qui lui sont associés.

« *Exploring Health Tourism* » (Explorer le tourisme de santé) propose une taxonomie complète, utilisant une terminologie uniforme, pour définir et décrire le système des voyages pour motifs de santé, lequel a de nombreuses ramifications. Il offre des instruments pratiques à l'usage des Organisations Nationales du Tourisme et des Organismes de Gestion des Destinations pour développer le tourisme de santé.
Comme défini dans le rapport, le tourisme de santé recouvre les types de tourisme ayant pour motivation première de contribuer à la santé physique, mentale et/ou spirituelle par des activités médicales et de bien-être.
Le rapport met en lumière les facteurs qui façonnent le tourisme de santé, comme les évolutions technologiques, la santé de la personne, la protection des données et l'urbanisation. Il explore également le marché, la demande et l'offre de tourisme de santé, en fournissant des exemples de gestion marketing. Enfin, l'étude énonce un ensemble de recommandations, allant de l'amélioration de la collecte des données et de l'exactitude de la mesure à un tourisme de santé plus accessible et plus durable, en ayant davantage recours aux partenariats. ●

D.T.

www.UNWTO.org

Collection de masques à la Cité Miroir

Après Pékin et Tokyo, l'exposition inédite « *Masques* » s'installe, du 23 mars au 20 juillet, à la *Cité Miroir* à Liège (Belgique). Elle présente une sélection prestigieuse issue des collections du *Musée du Quai Branly-Jacques Chirac* à Paris.
Au cœur de La Cité Miroir donc, plus de 80 œuvres venues d'Asie, d'Amérique, d'Afrique et d'Océanie se côtoient dans un cadre inédit.
Recouvrir son visage pour accomplir un rituel, danser, incarner la justice, atteindre un au-delà, se cacher ou révéler tout son pouvoir : le masque revêt un rapport à l'invisible et au surnaturel, exerçant sur chacun, en tout temps et en tout lieu, un indéniable attrait.

© Musée du Quai Branly-Jacques Chirac / © photo : Sandrine Expilly

Cette exposition est l'occasion de découvrir l'extraordinaire dialogue que l'homme a entretenu avec ce qui le hante et qu'il ne peut maîtriser... ●

D.T.

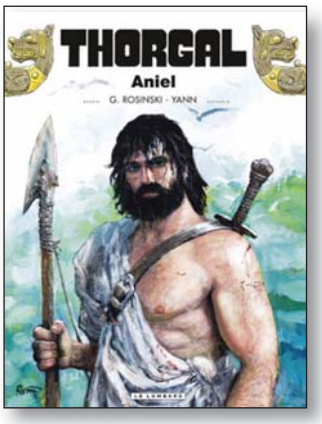
☏ *+ 32 (0)4 230 70 50 - www.citemiroir.be*

BANDES DESSINÉES

PAR SERGE ALGOET

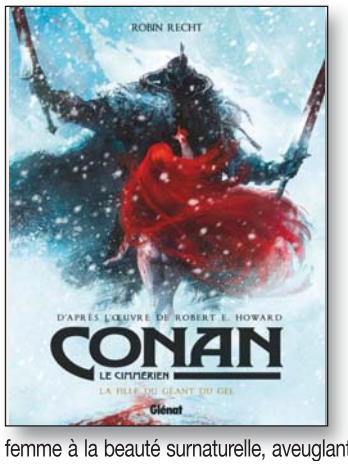
THORGAL- ANIEL
par G. Rosinski et Yann.

La première aventure de Thorgal, « La Magicienne Trahie » débuta en 1977 dans « Tintin », sur un scénario de Jean Van Hamme. Depuis, la série est devenue un classique de la BD et le présent album est le 36e sans compter les spin-off comme « Kriss de Valnor, Louve et la jeunesse de Thorgal ». Un très grand succès avec divers scénaristes comme Y. Sente, X. Dorison et Yann. Est-ce le dernier épisode ? Thorgal est toujours à la recherche de son fils Aniel. Celui-ci est aux mains des Magiciens Rouges. Ceux-ci veulent le mettre à mort pour qu'il renaisse comme maître des Magiciens. Thorgal réussit à sauver son fils puis il revient chez sa femme, Louve. Le retour au pays. Excellent ! (LOMBARD)



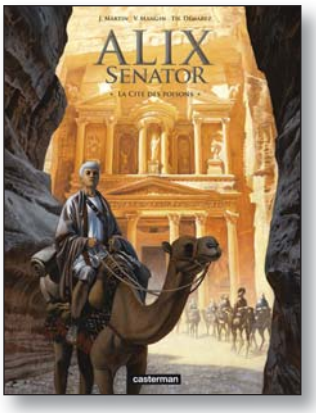
BOOMERANG
par Conz et Steven Dupré.

L'éditeur a décidé de confier, chaque année, « Bob et Bobette » à d'autres auteurs que ceux du Studio afin de produire une œuvre unique. Une excellente initiative qui permet de ne pas tomber dans une certaine routine. L'an passé « Cromignonne » fut produit. Théophile Boomerang est un spin-off de la série. Commerçant sans scrupules, il emploie tous les moyens pour vendre… Dans un univers futuriste, Boomerang contrôle le monde tel un big Brother commercial avec tous les abus que cela comporte. Bob, Bobette, Tante Sidonie, Lambique et Jérome décident d'arrêter cette dictature. (STANDAARD)



LA FILLE DU GEANT DU GEL
par Robin Recht.

Suite des aventures de Conan le Cimmérien d'après l'œuvre de Robert E. Howard, dans un univers de glace. Unique survivant d'une bataille, Conan trône au milieu d'une neige maculée de sang. Le combat terminé, le Cimmérien se retrouve soudain envahi d'une grande lassitude et d'un profond dégoût. Jusqu'au moment où il rencontre une femme à la beauté surnaturelle, aveuglante comme l'éclat du soleil sur la neige. Mû par un ardent désir, Conan décide de la suivre, mais se retrouve pris dans un piège, attaqué par deux titans. Dans sa fougue, il ne s'est pas méfié. Il n'imaginait pas une seconde que sa promise n'était autre que la fille d'Ymir : le géant du gel ! (GLENAT)

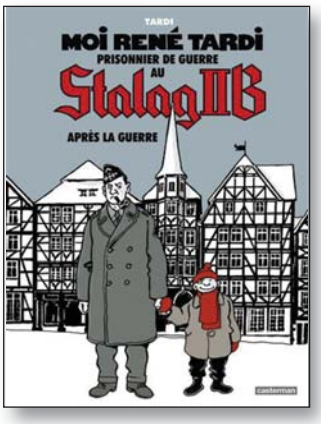


LA CITE DES POISONS
par Démarez, Mangin et Martin.

Alix Sénator tome 8. En 11 av. J.C., l'Empereur Auguste envoie Alix et Enak en mission à Pétra, la cité des Nabatéens. Ils y arrivent en plein complot : le cynique ministre Syllaios veut renverser Obodas, le souverain malade. La reine Hagirû engage des guerriers arabes. Un panier à crabes! Et ce ne sont pas les seuls dangers car les comploteurs manient aussi le poison. Excellent récit d'aventure, très bon dessin. (CASTERMAN)

LE PARFUM DE LA DAME EN NOIR
par J.C.Gaudin et C. Picaud.

Un classique de la littérature policière dû à Gaston Leroux. Robert Darzac épouse, enfin, la belle Mathilde et les jeunes mariés partent en voyage de noces dans le sud de la France. Rouletabille reçoit alors un appel au secours de Mathilde. Elle se sent menacée et est certaine que l'infâme Ballmeyer est de retour. Rouletabille devra replonger dans son passé pour mettre un terme aux agissements criminels du terrible assassin. Une histoire archi connue mise en images avec brio. (SOLEIL)

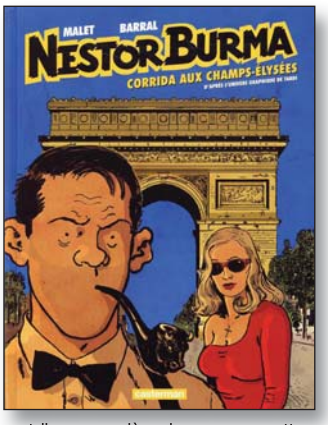


STALAG IIB : APRES LA GUERRE
par Tardi.

Le récit du père de l'auteur. Après son retour de captivité, René Tardi a un fils : Jacques qui naquit en 1946. Toujours militaire, il est envoyé en Allemagne avec sa famille. Ce sera Coblence, puis Bad Ems où la famille assiste à la reconstruction de l'Allemagne. Puis plus tard, le retour en France, près de Valence, où le père reprend une station-service. A noter que Tardi met bien des points sur les i n'épargnant pas les méfaits des alliés. Un regard touchant que l'auteur porte sur son enfance. Un monument de la BD ! (CASTERMAN)

CORRIDA AUX CHAMPS-ELYSEES
par Malet et Barral.

Une enquête de Nestor Burma. Les aventures de ce détective furent créées en 1942 par Léo Malet. La série qui suivit connut le succès et se hissa parmi les grandes réussites de la littérature policière. Une trentaine de romans furent écrits et des adaptations pour le cinéma et la télévision virent le jour, dont la célèbre série avec Guy Marchand. Les enquêtes de Nestor Burma se déroulent presque toujours dans la région parisienne. On se souvient du célèbre : « Brouillard au pont de Tolbiac ». Années 50, Burma sort à peine d'une mission bien agréable, puisqu'il servait de garde du corps à une starlette de cinéma dont, bien sûr, il est tombé amoureux. Désœuvré, il prolonge son séjour dans l'hôtel des Champs-Élysées où résidait sa cliente et traîne à quelques avant-premières, invité par son pote Covet, journaliste au Crépuscule. Aussi, lorsqu'une actrice sur le retour est trouvée morte d'une overdose, est-il aux premières loges pour mettre son nez dans les affaires louches du show-business. (CASTERMAN)



Hors Pistes

Rencontres au Groenland et Design orienté verre

Actuellement, se déroulent deux expositions au *CID* (Centre d'innovation et de design) au *Grand-Hornu* - site classé au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco - en province de Hainaut, en Belgique.

Créé en 2013, le collectif « *Hors Pistes* » organise des résidences et initie des échanges entre artisans et designers du monde entier. Durant un mois, ces derniers mettent en commun leurs compétences, cultures et s'inspirent de l'identité du territoire environnant. Les résidences encouragent la transmission des savoir-faire artisanaux, et posent également la question de leur héritage et devenir, en proposant de nouvelles applications aux techniques traditionnelles. Véritable laboratoire transdisciplinaire, « *Hors Pistes* » questionne les modes de production habituels et invente des processus de création inédits, hors des sentiers battus.

© Serge Anton pour le CID Grand-Hornu

Le *CID* accueille, jusqu'au 19 mai, la troisième édition du projet : « *Hors Pistes - Rencontres au Groenland* ». Cette troisième résidence s'est tenue à Nuuk, la capitale du Groenland, une île aux ressources naturelles limitées et au climat rigoureux. Les techniques artisanales tiennent compte de ces contraintes géographiques. La culture inuit découle du territoire qui l'abrite. Les artisans trouvent leur inspiration dans la nature et travaillent des matériaux tels que la pierre, le bois, la terre, la laine, les peaux et les os des animaux qu'ils chassent. Déjà altérée au siècle dernier par les différents échanges avec l'Occident, les traditions culturelles inuits se transforment au contact de la mondialisation. Autrefois indispensables pour la survie, les activités de pêche et de chasse sont aujourd'hui de moins en moins pratiquées affectant les artisanats directement liés, tels que le travail de la peau animale ou la fabrication de kayaks. L'exposition invite à découvrir l'artisanat groenlandais, replaçant l'humain au coeur des échanges avec le Groenland. Les expérimentations, prototypes et objets issus des recherches menées pendant la résidence relatent l'unicité de chaque rencontre. L'exposition partage également les histoires nées de ce contexte, et mises en forme par l'équipe éditoriale.

© Julie Richoz / © Normal Studio

Vases oreilles

« *Design orienté verre* » est une exposition du *Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques* (Cirva), créé depuis plus de trente ans à Marseille, en France. La mission du Cirva est d'explorer les rapports entre art, design et verre, à travers une multitude d'approches théoriques et pratiques, et grâce à la démarche personnelle des artistes et designers invités en résidence de recherche et de création.

L'exposition « *Design orienté verre* » présente, jusqu'au 26 mai, un ensemble significatif d'expériences menées au *Cirva* avec le verre par des designers (**Julie Richoz**, **Andrea Branzi**, **Sylvain Willenz**, **Normal Studio**, **David Dubois**, **Carolien Niebling**...) provenant d'horizons très différents mais réunis autour de la possibilité d'une rencontre et d'un dialogue soutenu avec l'artisan verrier.

Depuis 2011, le *Cirva* et le festival *Design Parade* de la villa Noailles à Hyères, dans le département français du Var, ont choisi de collaborer en créant une bourse de résidence de recherche d'un an pour le lauréat du concours. Le jeune designer a comme cahier des charges la création d'un vase ou d'une série de vases originaux. Dorénavant, ces créations contribuent à fleurir la villa Noailles, comme au temps de ses commanditaires Charles et Marie-Laure de Noailles, esthètes et amoureux des fleurs. Ce précieux témoignage de l'architecture moderniste, conçu par l'architecte **Robert Mallet-Stevens** entre 1923 et 1933, reste vivant et contemporain. ●

S. BECHET

CID : ☏ +32 (0)65 65 21 21 - www.cid-grand-hornu.be – www.grand-hornu.eu.

Floralies Internationales de Nantes

Manifestation végétale et ornementale majeure sur le plan mondial, qui a lieu tous les cinq ans depuis 1956, les *Floralies Internationales de Nantes* se tiennent, cette année, du 8 au 19 mai. Une douzième édition qui sera placée sur le thème « *Fleurs à vivre* » et se déclinera sur la citation de Montaigne : « *Si la vie n'est qu'un passage, sur ce passage au moins semons des fleurs* ». C'est l'illustration de la place et de l'accompagnement des fleurs dans les grandes étapes de la vie de l'Homme.

© Joel Estrade / Photo Imagine

Parc de la Beaujoire (2009)

Des paysagistes, architectes, designers, fleuristes, plasticiens et aussi des institutions nationales et internationales, des monuments historiques, des régions et des parcs nationaux, rigoureusement sélectionnés, constitueront un panel de partenaires de premier choix. La scénographie générale se déploiera sur 45.000 m² dans le magnifique *Parc Floral de la Beaujoire*, situé sur les bords de la rivière Erdre. Elle se déclinera en six halls et sept ambiances ornementales, présentées en extérieur et intérieur, racontant le cycle de la vie : innocence, insouciance, apprentissage, passion, plénitude, sagesse et spiritualité. De plus, cette année, un nouvel espace sera entièrement dédié à l'innovation à travers le design végétal et numérique. ●

S.D.

www.comite-des-floralies.com.

Le Grand Théâtre de Genève rouvre ses portes

Il aura fallu trois ans d'importants travaux de restauration, de nettoyage et de réhabilitation avant que le public du Grand Théâtre ne retrouve sa salle.
Précédemment, en 1997, la machinerie de la cage de scène puis, en 2006, les ponts de scène furent informatisés.
L'inévitable rénovation, réalisée entre 2016 et 2019, améliore non seulement l'esthétique du bâtiment classé « bien culturel suisse d'importance nationale », mais aussi le travail des ombres de la coulisse...

De quoi s'agit-il ?

L'objectif de cette rénovation était triple : patrimonial, fonctionnel et sécuritaire.

Les travaux ont permis de remettre au jour certains éléments d'origine qui avaient été masqués en 1951, après l'incendie qui ravagea le bâtiment.

Une certaine usure des équipements, un bâtiment devenu trop exigu - salles de répétition et bureaux - pour ses 320 collaborateurs (les effectifs ont presque triplé en cinquante ans) ainsi qu'une remise aux normes de sécurité étaient nécessaires.

Côté public, dans le hall d'entrée, le faux plafond a été retiré pour découvrir les moulures d'époque. Les plafonds autrefois beiges ont retrouvé leur volume et leur polychromie. De nouveaux luminaires ainsi que de monumentales portes coupe-feu en bois, inspirées des portes d'origine, parachevèrent la transformation de cet espace. Les escaliers aux teintes coquille d'œuf ont retrouvé leur teintes vertes, bordeaux et dorées, soulignant les fresques signées **Léon Gaud**. Au premier étage, l'avant-foyer révèle des caissons fleuris longtemps dissimulés, le sol est libéré de la moquette et le parquet d'origine entièrement restauré. Le grand foyer est magnifié par le travail d'orfèvre des restaurateurs : stucs et sculptures retrouvent leurs couleurs et leur relief, de même pour les peintures. Les travaux dans les foyers ont permis aux murs et plafonds de retrouver leur apparence d'origine. Les tissus de la tapisserie ont été recousus à même le mur par des couturières spécialisées, les dorures ont été restituées et un parquet en bois, avec motif datant de 1879, a été installé.

Dans les sous-sols, de nouveaux espaces ont été créés, permettant de récupérer une surface de 800 m², dont une partie sera utilisée pour les salles de répétition.

Les façades du *Grand Théâtre* ont aussi été nettoyées. Un produit a été appliqué pour extraire l'huile de vidange qui avait abîmé la façade lors d'une manifestation en décembre 2015 et bien que des taches subsistent, elles s'atténueront au fil des années grâce aux rayons ultraviolets du soleil. L'objectif était de garder les pierres d'origine.

Afin d'améliorer le confort du public et des artistes, les espaces d'accueil et la salle de spectacle - d'une capacité de 1500 spectateurs - ont également bénéficié de nettes améliorations. Les espaces d'accueil ont été repensés. Une nouvelle billeterie a été installée à une extrémité et, à l'autre, un bar circulaire avec un accès à une terrasse.

Des excavations sur les côtés du bâtiment et principalement sous le boulevard du Théâtre, en prolongement des deux niveaux inférieurs déjà existants, ont permis un substantiel agrandissement. Un spacieux bar public recevra les spectateurs avant les représentations et aux entractes. Une nouvelle cafétéria permettra au personnel et aux artistes de se restaurer. L'extension souterraine comprend également trois salles de répétitions. L'aménagement sous toiture d'une salle de réunion va également permettre une réorganisation des bureaux et des salles de maquillage, costumes et répétition pour les chœurs. Le théâtre aura ainsi gagné 813 m² en sous-sol et 198 m² sous toiture.

Concept énergétique

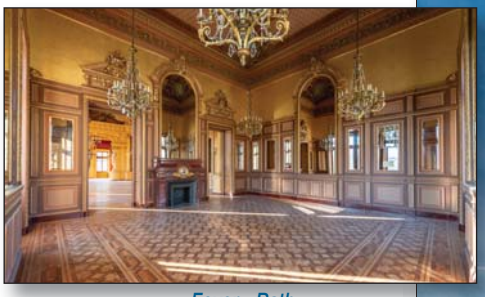
L'enveloppe thermique a été renforcée sur la partie arrière du théâtre, qui ne fait pas partie du secteur classé historique. L'isolation a été augmentée à l'intérieur, partout où c'était possible. Les fenêtres appartenant à la partie protégée du *Grand Théâtre* ont vu leurs simples vitrages conservés et soigneusement restaurés. Les autres fenêtres ont été entièrement remplacées par des vitrages répondant aux normes en matière d'énergie.

Dans la salle, le renouvellement d'air sera garanti pour le confort des 1500 spectateurs grâce à la nouvelle ventilation. Et les lumières du plafond en or, argent et verre de Murano vont fonctionner selon les plans du concepteur **Jacek Stryjenski**.

Les besoins globaux de chaleur sont réduits d'environ 10% malgré la création des nouveaux locaux. Les 85% d'énergies renouvelables (chauffage et eau chaude sanitaire) sont fournis par une pompe à chaleur à air.

Le *Grand Théâtre* de Genève a inauguré cette restauration le 12 février dernier, avec *L'Anneau des Nibelungen* de **Richard Wagner,** festival scénique en un prologue et trois journées dans une reprise de la production de **Dieter Dorn** et **Jürgen Rose**.

CECILIA VIOLA



© GTG / Fabien Bergerat

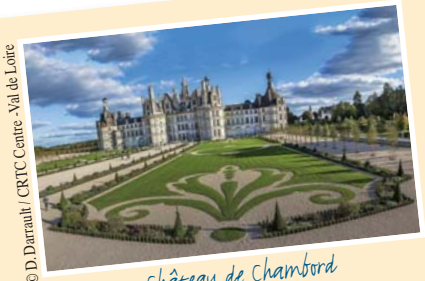
Foyer - Rath

© GTG / Fabien Bergerat

Grand Foyer

Grand Théâtre de Genève

© GTG / Fabien Bergerat


© D. Darrault / CRTC Centre -Val de Loire
Château de Chambord

© Ludovic Maisant / OTAH
Le Havre - Eglise Saint-Joseph

© Tristan Vuano
Rohrschwihr sur la Route des Vins d'Alsace

INSTANTANÉS DE FRANCE

© Ville de Nice
Studio de la Victorine

© CIVB
Poulets de Bresse

© Mathieu Génon
Ile de Ré - Port Saint-Martin

Vue aérienne Antibes Juan-les-Pins

© G.Vlassis
Chevaux de Camargue

© Valérie Joannon / CRT Normandie
Armada de Rouen

La **Région Centre -Val de Loire** est considérée comme le berceau de la Renaissance en France. Cette année marquera le 500e anniversaire du début de la construction du **Château de Chambord** et du décès de *Léonard de Vinci*. Plus de 700 événements rythmeront cettte année 2019, permettant de revivre l'esprit de la Renaissance. Du 2 mai au 31 août, le Château royal d'**Amboise** présentera l'exposition «*1519, la mort de Léonard de Vinci: la construction d'un mythe*». Du 25 mai au 1er septembre, le Château royal de **Blois** accueillera l'exposition « *Enfants de la Renaissance* ». Du 6 juin au 2 septembre, la Tapisserie de la Cène sera présentée - pour la première fois en dehors des Musées du Vatican - au Château du **Clos Lucé**. Deux rendez-vous culturels inédits auront lieu également au Château d'**Azay-le-Rideau**.

La ville de **Nice** célèbre les 100 ans des studios légendaires de la *Victorine*. Les plus grands réalisateurs du 20e siècle s'y sont succédé : *Hitchcock, Renoir, Truffaut*... Le festival du livre de Nice, du 31 mai au 2 juin, se placera lui aussi sous le signe du 7e art. Nice est la seule ville en France à avoir un vignoble titulaire d'une AOC sur sa commune et ce, depuis 1941. A vingt minutes du centre ville, une quinzaine de viticulteurs produisent en blanc, rouge et rosé, le vin de Bellet, et comme à Lyon, la cuisine niçoise possède le nom de la ville dans son appellation : « Cuisine nissarde, le respect de la tradition ».

La ville de **Rouen** accueillera du 6 au 16 juin, l'édition des 30 ans de l'*Armada de Rouen*, l'un des plus grands rassemblements maritimes au monde. Quelque 50 bateaux parmi les plus impressionnants du globe et leur équipage animeront les 7 kilomètres de quais. Le *Mir*, le *Marité*, l'*Atlantis*, l'*Etoile du Roy*, *El Galeon*, le *Thalassa*, le *Sedov* - le plus grand voilier navire école du monde -, L'*Hermione*, réplique de la mythique frégate qui avait porté La Fayette vers l'Amérique, sont, entre autres, attendus à Rouen.

Le Havre Tourisme devient **Le Havre Etretat Tourisme,** fruit de différentes fusions de territoires. Entre prouesses architecturales et splendeurs naturelles, les randonneurs peuvent parcourir les valleuses du Pays de Caux s'ouvrant sur la mer et les golfeurs composent avec les éléments de cet étonnant parcours situé au sommet des falaises. Du 18 mai au 3 novembre, *Raoul Dufy* s'expose au Havre. Considéré comme l'un des artistes majeurs de la première moitié du 20e siècle, *Raoul Dufy* était passionné par l'ambiance de la vie portuaire. Il n'aura de cesse de représenter la ville tout au long de sa carrière. A découvrir au *Musée d'Art Moderne André Malraux*.

L'**Alsace** et la route de ses vins. Près de **Colmar**, au coeur du village de Rorschwihr, le domaine *Rolly Gassmann* inaugure au printemps une nouvelle cave de 15.000 m² sur 6 étages qui offrira une vue panoramique exceptionnelle sur le vignoble du domaine.

L'**Ile de Ré** possède un patrimoine riche d'histoire et de savoir-faire regorgeant de trésors issus de la terre et de la mer. Profiter des bienfaits de l'océan, parcourir les 110 km de pistes cyclables, observer les oiseaux dans la réserve naturelle de *Lilleau des Niges*, se promener dans les venelles typiques de l'un des 10 villages de l'île ou quelque part entre mer, ciel et terre : partout l'on profite de la quiétude de l'île.

Bourg-en-Bresse a deux ambassadeurs. *Marguerite d'Autriche* d'abord, régente de Flandres et grande mécène, elle a fait ériger le monastère royal de Brou. Le second est la volaille de Bresse. Avec ses pattes bleues, son plumage blanc et sa crête rouge, elle est considérée comme la cinquième merveille gastronomique au monde. Face au *Mont-Blanc*, entre sud-Bourgogne, Beaujolais et Suisse, grottes, cascades et villages de charme sont à portée de main.

La **Camargue** est une biosphère unique au monde (classée à l'Unesco). Les amoureux des plages sauvages seront comblés. Chevaux, taureaux, flamants roses, étangs, rizières à perte de vue et 28 km de plages de sable fin permettent d'être au plus près de la nature et des animaux.

Antibes Juan-les-Pins est classée « Station de tourisme » depuis 5 ans. Des panoramas, des espaces verts, des plages de sable fin font partie intégrante de la station balnéaire, qui permet aussi de faire des promenades exceptionnelles, en faisant une halte au belvédère pour bénéficier d'une vue imprenable sur le sanctuaire *Pelagos*. Antibes Juan-les-Pins, c'est aussi des hôtels d'exception : *Hôtel du Cap Eden Roc, Hôtel Juana, Hôtel Belles Rives, Cap d'Antibes Beach Hotel, Hôtel Impérial Garoupe*, des centres de thalassothérapie et spa, des tables étoilées : *La Passagère, Le Figuier de Saint-Esprit* ou les *Pêcheurs*.

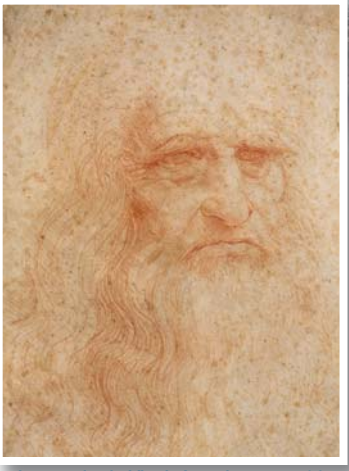
Qu'il s'agisse d'un voyage d'affaires ou d'une escapade loisirs, pour découvrir la France rien de tel que le rail. Les **TGV** relient quotidiennement et toute l'année, au départ de Bruxelles-Midi, une vingtaine de villes françaises du Nord, de l'Est, du Rhône, de Provence et d'Occitanie. Quant à **Thalys**, il permet de relier, entre autres, Paris en 1h22. Tous les samedis, du 29 juin au 31 août, le **Thalys Soleil** emmène ses passagers, en moins de cinq heures, à Marseille avec des arrêts à Valence, Avignon et Aix-en-Provence. Le client peut choisir entre trois niveaux de prestations : « *Standard* », « *Comfort* » offrant un environnement de première classe et « *Premium* » avec un bouquet complet de services et repas servi à la place. ●

Christian Farinone

https://be.france.fr - thalys.com - www.sncb-international.com

Piazza Ducale, Vigevano, la città-ideale

Leonardo, un genio sconfinato



Leonardo da Vinci, Autoritratto, 1490 o 1515-1516 «Musei Reali Torino»

Cinquecento anni fa moriva Leonardo da Vinci, il più grande genio di tutti i tempi. Personaggio diffusamente eclettico, scienziato, filosofo, ingegnere, architetto, inventore, tecnico, matematico, anatomista, più noto, forse, come artista, pittore e, benché meno conosciuto, musicista e anche scultore. Sono innumerevoli le definizioni di questa eccezionale figura, uomo poliedrico e multiforme, non esauribile e circoscrivibile in nessuna di esse, ma tutte queste messe insieme e forse altro e ancora di più. Ciò che soprattutto è sorprendente e affascinante è che in tutti gli ambiti Leonardo seppe raggiungere risultati eccelsi, tali che nessun altro uomo in nessun periodo storico riuscì mai in simile modo e a quei livelli a eguagliare. Interprete a tutto tondo del Rinascimento, l'epoca in cui l'uomo si risvegliava da un Medioevo in cui l'ingegno umano era rimasto a lungo assopito e soffocato da poteri e autorità soprattutto di origine religiosa, e scopriva, invece, di potere agire concretamente e direttamente nel suo mondo, sulla natura, per dominarla e adattarla ai propri disegni e bisogni: Leonardo non solo seppe captare e cogliere tali aspirazioni e fermenti nuovi , ma ebbe la capacità anche di interpretarli e renderli fecondi, traducendoli in ricerche sperimentali e razionali, oltreché in opere concrete. La sua unicità consiste anche, e forse soprattutto, nel suo coraggio e nell'ardire di pensarsi al di là di limiti di qualsiasi genere, vuoi fisici, mentali o culturali; il suo avere osato proiettarsi oltre le convenzioni e le certezze dell'epoca ed essere stato capace di pensare di poter conoscere il reale, ricercando con le sue curiose osservazioni e azzardate sperimentazioni un ordine misurabile, che è semplicità, proporzione, armonia, bellezza dell'universo. I suoi studi e le opere da lui realizzate continuano a stupire ancora oggi noi uomini del terzo millennio, avvezzi e abituati a incalzanti progressi scientifici e tecnologici, ma sempre affascinati dall'originalità creativa e dalla mirabile perfezione tecnica raggiunte molti secoli fa.

Vite d'Archimede e ruota idraulica. Mostra permanente Macchine di Leonardo. (Mulino di Mora Bassa)

Macchina per la lavorazione degli specchi e delle lenti. Mostra permanente Macchine di Leonardo. (Mulino di Mora Bassa)

Leonardo ebbe i natali in Italia nel 1452, a Vinci, un ridente borgo toscano nei pressi di Firenze. Ben presto varcò i confini locali e si aprì al mondo. Soggiornò a Milano, assunto dal Duca Ludovico il Moro, dove frequentò illustri botteghe pittoriche, studiò ingegneria e architettura, lasciando testimonianze della sua permanenza lunga e feconda quali il dipinto «*La Dama con l'ermellino*» (1490) e l'affresco «*L'ultima cena*» (1490-1497), che ancora oggi possiamo ammirare ben restaurato e preziosamente custodito nel refettorio di Santa Maria delle Grazie; Ludovico Sforza desiderava di più, aspirava a realizzare una «città ideale» e nessuno meglio di Leonardo poteva dare il decisivo contributo necessario: durante i vent'anni della sua permanenza nel Ducato, egli si impegnò per realizzare a Vigevano l'ambizioso progetto, ridisegnando la città da un punto di vista architettonico, rinnovandola a livello idraulico con la costruzione di una efficiente rete di canali e dotandola di numerosi mulini ad acqua. Si trasferì poi a Roma, al servizio di Giuliano de'Medici e nel 1516, infine, arrivò in Francia, invitato dal re Francesco I, che volle accaparrarsi le sue invenzioni e che gli riservò la residenza di Clos-Lucé, presso il Castello di Amboise, dove egli poté tranquillamente studiare e lavorare dando sfogo al suo estro creativo: tre anni dopo lì morì e ancora oggi vi è sepolto.

Per l'epoca, dunque, un personaggio già internazionale, molto ammirato e apprezzato: per questo oggi tutti se lo sentono proprio e vogliono far valere il diritto a celebrarne una parte del valore. A cinquecento anni dalla sua morte, in tutta Europa in quest' anno 2019 si programmano e realizzeranno eventi a lui dedicati. L'Italia sarà il cuore delle celebrazioni. A partire dalla Toscana, la sua terra d'origine, e a cominciare da Firenze, dove agli Uffizi è stata recentemente allestita una nuova Sala a lui dedicata ed è in mostra, in un modernissimo contesto multimediale, il famoso *Codice Leicester*, e dove poi si succederanno molti appuntamenti nel corso di tutto l'anno, mostre, spettacoli, incontri culturali. Da segnalare che a Palazzo Strozzi dal 9 marzo si potrà ammirare la «*Madonna col bambino*», del 1475 circa, la sola scultura che si possa ritenere inconfondibilmente autentica, presentata alla mostra in omaggio al suo primo importante insegnante «Verrocchio, il maestro di Leonardo». Sansepolcro ospiterà presso il Museo Civico Piero della Francesca la mostra «Leonardo da Vinci. VISIONS. Le sfide tecnologiche del genio universale». Poi altre mostre specifiche a tema saranno a Vinci, Anghiari, Prato, legate alla permanenza di Leonardo in quei luoghi. Molte iniziative anche a Milano, dove il Castello Sforzesco sarà il fulcro degli eventi: la riapertura della restaurata Sala delle Asse straordinariamente decorata da Leonardo nel 1498 e un percorso multimediale nella Sala delle Armi attraverso la Milano rinascimentale e le opere del maestro. Nella città-ideale di Vigevano, tutta l'opera di Leonardo è raccolta nella «Leonardiana», una riproduzione multimediale, suggestiva e coinvolgente, di disegni, codici e tutti i dipinti in scala reale attualmente conosciuti nella «pinacoteca impossibile». Il legame di Vigevano con Leonardo è confermato dalla Mostra permanente delle macchine da lui inventate e costruite, riprodotte in legno da Dario Noè

e perfettamente funzionanti, allestita in un gradevole contesto presso il restaurato Mulino di Mora Bassa a cura dell'Associazione culturale «*La Città Ideale*», che gestisce le visite e organizza appositi laboratori didattici.

Torino offre un calendario ricco di eventi: in particolare, risalta la mostra che si inaugurerà il 15 aprile presso la Galleria Sabauda nei Musei Reali «Leonardo da Vinci. Disegnare il futuro»: 13 autografi presentati secondo tematiche che propongono punti di vista differenti da cui considerare le opere, nel confronto con altri artisti e soprattutto il celebre «*Autoritratto*» accostato ad autoritratti di contemporanei; poi il «*Codice sul volo degli uccelli*» presentato anche in modalità multimediale. A Venaria Reale, presso la suggestiva Reggia si sta organizzando un'esposizione di importanti opere del genio vinciano, in un contesto di specifiche attività di studio e ricerca su tematiche inedite; nei Giardini verrà collocato il «*Cavallo leonardesco*» immaginato dallo scenografo Premio Oscar Dante Ferretti.

Queste sono alcune tra le numerose iniziative previste nel calendario nazionale. Ma Leonardo non fu solo italiano e celebrazioni del personaggio saranno organizzate in tutta Europa. In particolare, una collaborazione tra la Regione Toscana e la Regione Valle della Loira dà vita al progetto «Viva Leonardo» che prevede centinaia di eventi a partire dai Castelli della Loira, che offriranno allestimenti tecnologici per presentare in modo moderno e accattivante al visitatore attuale l'opera e la genialità leonardesca. Amboise proporrà dal 2 maggio l'installazione intitolata «1519. Morte di Leonardo da Vinci: la costruzione di un mito». A Clos-Lucé, dove è già presente un' appassionante esposizione delle macchine e invenzioni di Leonardo, dal 18 giugno sarà visibile la mostra «Da Clos-Lucé al Louvre, i tre capolavori di Leonardo da Vinci». Nel Castello di Chambord, progettato con Francesco I come una sorta di città ideale, in cui si trova la famosissima scala a doppia elica ideata da Leonardo, da maggio a settembre si svolgerà una competizione internazionale di architettura, alla ricerca della città ideale del XXI secolo. E poi a Parigi al Museo del Louvre, dove sono già esposte diverse opere come «*La Gioconda*» e «*La Vergine delle rocce*», grandiose celebrazioni con una mostra dal 24 ottobre per raccogliere il maggior numero di opere di Leonardo provenienti dall'Italia e, da Abu Dhabi, il Salvator Mundi. Anche l' Inghilterra non mancherà l'appuntamento, mettendo in mostra in diverse città il ricco patrimonio di disegni appartenenti alla Corona britannica. E poi ancora l'Olanda, la Polonia, la Norvegia.

© Victoria and Albert Museum, London

Leonardo da Vinci, Madonna col Bambino 1472 circa, terracotta, cm 49 x 27 x 24,5. Londra, Victoria and Albert Museum, inv.4495-1858

Leonardo è un genio dell'umanità tutta, senza limiti di confini geografici o di appartenenze culturali, perché l'uomo è sempre e ovunque desideroso di superarsi e migliorarsi, perché la genialità umana è per sua natura protesa verso l'infinito, oltre ogni limite o barriera, per raggiungere sempre nuovi orizzonti e conquistare nuovi traguardi della conoscenza e del sapere. I valori e i meriti personali rendono grande l'uomo che li possiede e li mette a frutto raggiungendo importanti risultati, ma valorizzano l'umanità intera, perché la conquista di uno su questa terra è la conquista di tutti. Leonardo fu un grande uomo e con i suoi meriti ha reso grande l'umanità. ●

Marika BIGLIERI

© Keukenhof 2019

Le printemps à Keukenhof

La Hollande est mondialement connue pour ses magnifiques champs de bulbes et toutes sortes de fleurs qui y sont cultivées. Situé au nord-ouest de Lisse, en Hollande méridionale, Keukenhof – un des plus beaux parcs floraux d'Europe – contribue grandement à la prospérité du secteur touristique des Pays-Bas.

Cette année, l'exposition florale internationale Keukenhof accueille le public du 21 mars au 19 mai. Cette septantième édition est placée sous le thème « Flower Power », avec un retour nostalgique dans les années 70. Cent fournisseurs de bulbes à fleurs et cinq cents producteurs de fleurs participent aux expositions florales présentées.

R.D.

☏ *+ 31 252 465 555 – www.keukenhof.nl.*

Avis à nos Membres :

Les articles susceptibles de paraître dans le prochain WPPN (date de remise au plus tard le 15 mai 2019) seront de maximum 5.000 signes. Les photos (avec légendes et copyright) seront fournies sous forme digitale: fichier JPG, en résolution 300 dpi (dimension: ± 10 x 15 cm).Textes et photos doivent être transmis obligatoirement par e-mail au Secrétariat de l'OMPP : ompp@skynet.be

N'oubliez pas de payer votre cotisation 2019

Bienvenue à nos nouveaux membres
Welkom aan onze nieuwe leden
Welcome to our new members

Mohammad TANGESTAN BOUSHEHR	Critique – Rédacteur	Belgique
Etienne VERBIST	Rédacteur	G-D. Luxembourg
Anne-Donatienne HAUET	Rédactrice	Belgique
Alpha Oumar DRAME	Rédacteur	Suisse
Dana STOJANOVIC	Correspondante	Belgique

Organisation Mondiale de la Presse Périodique

Le WORLD PERIODICAL PRESS NEWS
Publication officielle du Conseil International de l'Organisation Mondiale de la Presse Périodique (OMPP a.i.s.b.l.) - Publié trimestriellement

The WORLD PERIODICAL PRESS NEWS
Official publication of the International Council of the World Organization of the Periodical Press (OMPP a.i.s.b.l.) - Quarterly published

Dépôt légal : 1260©OMPP2003
Les textes et photos publiés n'engagent que leurs auteurs

Administration - Siège social
198 avenue Brugmann (boîte 1)
1050 Bruxelles - Belgique

Tél. : +32-(0)2-539 03 69
Fax : +32-(0)2-534 51 40
Courriel : ompp@skynet.be

Sur Internet
www.presse-periodique-monde.be

Editeur responsable : C. Farinone

Imbarcazione con pale verticali. Mostra permanente Macchine di Leonardo da Vinci.
(Mulino di Mora Bassa)